

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 76 (1979)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Conseils aux débutants

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



---

## Conseils aux débutants

---

MAI 1978

Une fois de plus, le printemps s'est fait prier et certains d'entre vous n'ont pu suivre mes conseils précédents en raison d'un hiver prolongé et du manque de chaleur. Néanmoins ceux qui avaient nourri normalement ont été récompensés car les provisions faites par leurs colonies leur ont permis de passer le cap sans problème. Pour les autres il est certes indispensable de les avoir reconstituées.

Vous avez eu l'occasion d'inventorier vos ruches hivernées, d'en évaluer les forces et d'agir en conséquence. Celles qui méritaient d'être resserrées l'ont été en fonction du développement de chacune d'elles, vous avez dû leur introduire de nouveaux cadres de corps. Ceci fait compte tenu de l'effectif et seulement au moment où votre colonie occupe bien sûr tous les cadres qu'elle possède. Prendre la précaution d'**attendre que fleurissent les cerisiers et introduire vos cadres à bâtir** entre le cadre de nourriture et pollen et le dernier de ponte. Vous éviterez en cas de refroidissement du temps (en Suisse romande en tous cas) de faire jouer le rôle de planche de partition à votre cire gaufrée. Les cadres de couvain resteront groupés et rappelez-vous aussi qu'il n'est pas nécessaire que votre colonie soit amenée à 10 ou 12 cadres «DB» pour qu'enfin vous puissiez lui **mettre la hausse**. Si cette opération n'est pas difficile à réaliser, il est important de **savoir «sentir» le moment le plus favorable** à la mise de la hausse à chacune de vos ruches. Toutes ne sont pas prêtes en même temps et l'idéal est bien lorsque la floraison se manifeste dans nos vergers et dans nos prairies. Veillez à ce que les cadres de corps soient bien recouverts de bêtes et ceux de couvain au nombre d'au moins 6 à 7 et bien pondus.

Mais attention ! Le faire trop tôt ne peut que refroidir votre colonie et provoquer un ralentissement de son développement, soit exactement le contraire de ce que vous recherchez. Poser la hausse trop tard n'aura pour conséquence que de provoquer l'essaimage et ceci n'est pas difficile à comprendre si vous songez que vos abeilles manquent de volume au moment précis où la nature est généreuse. Elles en profitent alors pour lancer un élevage et **si vous gagnez l'essaim, vous perdez la récolte!**... N'oublions pas non plus que l'essaimage répond à une loi naturelle de multiplication de l'espèce

et qu'il est impossible de le supprimer complètement.

A propos, **comment s'y prendre pour ramasser un essaim** et éviter aussi bien des piqûres que de le voir repartir ?

Tout d'abord, avoir une ruche vide ou ruchette prête et montée de cadres neufs. (Ne jamais placer un essaim sur de vieux cadres.) Puis, suivant son emplacement, utiliser directement la ruchette en espaçant un peu vos cadres et pour autant qu'il soit suspendu, le faire tomber en tapant d'un bon coup sur la branche. Prendre soin préalablement de lui donner quelques coups de vaporisateur avec un peu d'eau pour le calmer. Si vous le trouvez contre un mur, par exemple, pensez à le décoller avec une petite baguette que vous passerez entre le mur et lui. Mais ce n'est pas toujours très facile et il arrive qu'on soit obligé de faire preuve de « ruses de guerre » aidés d'une caisse à essaims, de fumée et d'une brosse.

Le ranger ensuite pendant **un à deux jours dans une cave** un peu fraîche après lui avoir donné à manger et enfin seulement, le remettre à votre rucher. Vous lui donnez ainsi le temps de se calmer et surtout d'accepter son nouvel habitat tout en lui évitant de repartir une nouvelle fois.

Il est intéressant de remarquer que **l'essaim naturel semble travailler avec plus d'ardeur que la ruche mère** dont il est sorti et ceci aussi bien à la construction des nouveaux rayons qu'à l'emmagasinage du sirop qui lui est donné. De plus, on constate aussi qu'il construit moins facilement des cellules à mâles, d'où le moment idéal pour lui faire « tirer » ses propres cadres.

Par contre, **la souche se trouve très affaiblie** et démunie de reine fécondée, ce qui déséquilibre momentanément l'ambiance de la ruche et elle ne fera que peu ou pas de construction. Son couvain operculé doit éclore tout d'abord et sa population se réorganiser. Peut-être devrez-vous lui enlever sa hausse et la resserrer?...

**En conclusion**, nous pouvons assurer que si l'essaim n'avait pas eu lieu, les deux colonies ainsi réunies auraient fait plus que les deux séparées. Donc, il est recommandé de tenter d'**éviter l'essaimage par une conduite de rucher appliquée** et surtout **par un changement systématique de vos reines**. Voilà le but le plus important que vous devez chercher à atteindre.

**M. Léchaire.**

**A vendre** tabac pour la pipe d'apiculture, Fr. 8.— le kg. Envoi par 2 kg. Paiement par compte de chèques postaux.

**Gustave Duruz, 1434 Ependes, tél. (024) 35 12 59.**